



40^e
saison

DIRECTEUR ARTISTIQUE
Marc Roussel



MUSIQUE DE CHAMBRE
À SAINTE-PÉTRONILLE



Photo: Mike Rash

24 AOÛT 2023

SOIRÉE FONDATION VIRGINIA-PARKER

CAMERON CROZMAN, *violoncelle*
et **MEAGAN MILATZ**, *piano*



MOT DU PRÉSIDENT

Au nom du conseil d'administration de Musique de chambre à Sainte-Pétronille, je vous souhaite d'agréables expériences musicales à l'occasion de notre 40^e saison de concerts d'été, dans l'intimité de cette belle et simple église, à l'acoustique exceptionnelle.

Notre traditionnelle série de six concerts sera présentée cette année du 29 juin au 24 août, le jeudi à 20 h. Notre directeur musical, **Marc Roussel**, a élaboré une programmation diversifiée, riche en couleurs et en découvertes musicales, qui enthousiasmera tous les mélomanes et enrichira la vie culturelle de notre communauté. Nous vous enjoignons de consulter le dépliant de la saison 2023 pour vous permettre de découvrir cette magnifique programmation estivale mettant en valeur de grands talents canadiens.

Dans les deux dernières années, nous nous sommes interrogés sur notre mission et notre positionnement sur la scène musicale au Québec. Et, nous avons utilisé tous les moyens requis pour assurer notre survie et préparer la présentation de saisons futures. Nous avons notamment constaté la grande fidélité de nos bénévoles, la solidarité renouvelée de nos partenariats, le soutien indéfectible de nos commanditaires, et l'apport financier de nos abonnés-souscripteurs pendant cette période.

Notre organisation a été touchée par plusieurs décès depuis un an et demi. Ainsi, le 31 décembre 2021, nous annonçons le décès de notre co-fondateur **György Terebesi** qui fut aussi le directeur artistique de Musique de chambre à Sainte-Pétronille depuis ses débuts. Il a veillé, en compagnie de sa conjointe Sophie, au choix des artistes de près de 200 concerts. C'est tout un exploit! Un concert de la saison d'été 2022 lui a été dédié. De plus, son fils, le pianiste **André Terebesi**, a organisé un concert familial public en son honneur.

Puis, le 9 décembre 2022, **Martin Lee-Gosselin**, l'un des co-fondateurs de Musique de chambre à Sainte-Pétronille et professeur émérite de l'Université Laval, est décédé. Il était à l'origine de la création de notre organisation et c'est lui qui, en tant que premier président et stratège, a guidé les premiers pas de l'organisation en définissant sa mission et en orientant son évolution dans le temps. Sans la contribution inlassable de Martin à la gestion et à la gouvernance de Musique de chambre à Sainte-Pétronille, l'organisation n'aurait pas pu assurer sa pérennité. Nous lui en sommes infiniment reconnaissants.

Enfin, le 8 mai 2023, **Jean-Marie Cloutier**, administrateur de Musique de chambre à Sainte-Pétronille, est décédé à l'âge de 95 ans. Il était le trésorier de MCSP depuis plus de 25 ans. Avant de prendre sa retraite, Jean-Marie avait été le co-fondateur et l'associé principal de la firme de comptabilité MCDDB. Notre organisation avait besoin de sa grande sagesse, de sa vision stratégique et de ses préoccupations par les valeurs de l'intégrité. Jean-Marie était une personne dotée d'une personnalité chaleureuse et attachante. Il nous manquera indéniablement!

Je profite de l'occasion pour souligner le travail admirable des administrateurs de Musique de chambre à Sainte-Pétronille, ainsi que le travail tenace de notre directeur général, **Christophe Lobel**, qui est entré en fonction l'année dernière, et qui a accompli une formidable besogne dans le but d'assurer les succès futurs.

En terminant, je voudrais remercier nos fidèles mélomanes et leur dire que la meilleure façon d'aider à assurer la pérennité de l'organisation, c'est de se procurer des abonnements pour la saison (6 concerts + un laissez-passer).

Bonne soirée.

Jacques Grisé, président

Musique de chambre à Sainte-Pétronille

Photo Jessica Labouche



MOT DU DIRECTEUR ARTISTIQUE

J'ai assisté à mon tout premier concert à Musique de chambre à Sainte-Pétronille à l'été 1997. Je m'en souviens comme si c'était hier: un récital du pianiste André Laplante, dans un programme Haydn, Chopin et Liszt. J'ai le souvenir d'avoir été assis sur le même banc que Louise Forand-Samson et son défunt mari, Marc Samson, qui allait réaliser une critique de ce concert. Ce dernier allait d'ailleurs remporter un Prix Opus!

J'ai été rapidement fasciné par plusieurs choses. Il y avait l'aspect presque intemporel de se déplacer sur l'Île d'Orléans, dans une magnifique église, pour entendre un concert. J'ai aussi été frappé par la proximité avec les artistes et surtout par le sentiment d'être complètement enveloppé par le son, impression que j'ai très rarement dans une salle «traditionnelle». Mais surtout, je découvrais une série qui avait véritablement un visage. On pouvait voir

l'ensemble de l'équipe travailler à la tenue de l'événement et plus surprenant encore, on était accueilli à la porte par le directeur artistique lui-même, qui semblait connaître personnellement une partie importante du public présent. C'est normal, l'organisation existait depuis maintenant plusieurs années et a été portée à bout de bras par des bénévoles amoureux de la musique et de ce lieu enchanteur.

MCSP est une série de concerts unique qui a une place bien particulière dans l'univers de la musique classique à Québec. Une série où l'on peut applaudir aussi bien des artistes de la relève, encore étudiants, que des vedettes de la scène internationale et bien entendu, les meilleurs musiciens de Québec, du Québec et du Canada. La recette de son succès est, à mon avis, qu'il n'y a jamais eu de compromis dans la programmation. La musique et les musiciens sont les deux éléments qui ont guidés l'organisme et ce sont eux qui restent constamment mis en valeur.

Pour cet été, j'ai voulu d'abord une saison qui donne la place aux musiciens d'ici en plus de revenir aux sources avec le concert du 29 juin. M. Terebesi a longtemps joué dans un, deux ou même trois concerts par saison. Certains se souviendront que les concerts à l'église de Sainte-Pétronille ont d'abord été créés pour être une scène professionnelle pour lui, ses élèves et ses amis. Si la série n'a plus pour mission de mettre en scène les gens qui l'organisent, j'ai trouvé intéressant de créer ce concert 40^e anniversaire avec cet esprit le temps d'une soirée. C'est une occasion de partager cette scène qui est si importante pour moi avec des gens que j'aime et que j'admire.

Bonne soirée à toutes et à tous!

Marc Roussel, directeur artistique



György Terebesi et Martin Lee-Gosselin – juin 2012

CRÉDIT : MARTINE FAUTEUX

40 ANS DE PASSION MUSICALE

Au début des années quatre-vingt, deux hommes venus d'Europe choisissent Québec pour y vivre et travailler. Le premier, **György Terebesi**, violoniste hongrois faisant carrière sur la scène internationale et professeur, est arrivé en 1981. Le second, **Martin Lee-Gosselin**, Britannique, mélomane et docteur en Urban, Technological and Environmental Planning, est venu en 1982. Il naîtra de cette rencontre **Musique de chambre à Sainte-Pétronille**. Ils seront parmi les premiers artisans d'une œuvre musicale qui a mis l'île d'Orléans sur la carte mondiale de la musique classique.

Par un beau matin de mai, les deux hommes, complices et amis, racontent avec émotion et passion la naissance de ce rêve qui dure encore. C'est dans le mouvement *Nos musiciens en concert*, qui produisait à l'époque des concerts au Château Frontenac, qu'ils font connaissance. Lors d'une réunion, György Terebesi émet l'idée de la tenue de concerts durant l'été pour permettre à ses jeunes élèves de se produire. M. François Beauchemin, père d'un élève de M. Terebesi (nul autre que Luc Beauchemin, désormais altiste du Quatuor Saguenay et professeur au Conservatoire de Saguenay) et habitant Sainte-Pétronille, déjà animé par le désir d'y présenter des récitals, suggère l'église de ce village comme salle de concert, convaincu des qualités acoustiques de ce lieu. Ces quelques visionnaires dont François Beauchemin et John McKay, en plus de Martin Lee-Gosselin et György Terebesi organisent donc, à l'été 1983, une série de concerts. Dès ce moment s'installe avec la fabrique de cette paroisse une étroite collaboration.

Après ce premier été, l'idée naît d'en faire un événement annuel. Le nom de **Musique de chambre à Sainte-Pétronille** est choisi. Par contre, ce n'est qu'en 1985 qu'aura lieu la première saison complète et officielle. Les ambitions de György Terebesi deviennent les balises artistiques de cette organisation: présenter essentiellement de la musique de chambre, inviter autant de musiciens québécois que de musiciens étrangers et toujours permettre à de jeunes artistes d'ici de s'y produire, leur accordant ainsi un tremplin vers une carrière internationale. György Terebesi évoque entre autres, avec fierté, la venue de Marie-Nicole Lemieux dès ses débuts. Ce sont ces mêmes critères qui déterminent encore le choix des artistes.

TROIS GRANDS DÉFIS

Martin. Lee-Gosselin, malgré sa faible connaissance du français à cette époque, confie-t-il humblement, accepte la présidence de cette société et se lance avec ses collègues dans ces trois défis: convaincre les artistes du monde entier de venir à Sainte-Pétronille, y attirer le public et trouver le financement de ce beau rêve. Les multiples relations d'amitié et de travail de György Terebesi permettent de convaincre des musiciens de renommée internationale de venir jouer à l'île d'Orléans. Venir jouer ici, c'est d'abord vivre des moments musicaux uniques et intenses grâce à la proximité de l'auditoire, l'enthousiasme du public et l'ambiance chaleureuse du lieu. Mais en plus, l'hospitalité et l'accueil de leurs hôtes permettent de créer des liens d'amitié et de complicité incomparables. *Musique de chambre à Sainte-Pétronille* a maintenant une réputation enviable auprès des artistes du monde entier. György Terebesi et Martin Lee-Gosselin soulignent également l'apport de certains partenaires, dont le Domaine Forget et le Festival d'Orford.

Comme le mentionnait Martin Lee-Gosselin avec un clin d'œil à son ami, plusieurs musiciens ont accepté, à la suite des arguments persuasifs de M. Terebesi, de recevoir de modestes cachets. Tous deux insistent sur l'importance du travail acharné accompli par une multitude de bénévoles. Avant de recevoir des allocations gouvernementales, il a fallu que *Musique de chambre à Sainte-Pétronille* fasse ses preuves. En 1997, MCSP devient un organisme à but charitable. Cependant, les principales sources de revenus restent les dons d'amis fidèles et de mélomanes, les collectes de fonds, les subventions privées et les nombreux autres commanditaires. Encore aujourd'hui l'organisation doit

déployer beaucoup d'énergie pour le financement. Dès les débuts, l'efficacité du réseau de bénévoles et d'amis assure la promotion des concerts auprès du public.

Aujourd'hui, trois publics s'y côtoient : celui de l'île, celui de la région de Québec et un public de passage provenant de partout dans le monde illustrant avec évidence la réputation internationale et l'unicité musicale de *Musique de Chambre à Sainte-Pétronille*.

TÉMOIN DE LA VITALITÉ CULTURELLE DE L'ÎLE

Après quarante ans, ce rendez-vous annuel est devenu un élément du patrimoine culturel de l'île, un attrait touristique important. Nous désirons souligner avec éclat le 40^e anniversaire de *Musique de chambre à Sainte-Pétronille*. Rendre accessible à tous la musique de chambre : « Mission non impossible et réalisée » disait avec un sourire de satisfaction György Terebesi en 2012 lors du 30^e anniversaire. Et nous continuons de réaliser les rêves de deux passionnés : assurer la relève. Heureusement, les jeunes musiciens de formation classique, enthousiastes et talentueux, sont encore nombreux ainsi que les amoureux de la musique classique.

Textes extraits d'un article du Journal *Autour de l'île*, juin 2012, écrits par Martine Fauteux.

Crédit photo : Pierre Lahoud

Félix Leclerc
Espace patrimonial Félix-Leclerc
nature et culture

 **Desjardins**
Caisse de L'Île-d'Orléans PRÉSENTE

PROGRAMMATION MUSICALE 2023

- | | | |
|---------|----|--|
| JUN | 29 | APÉRO MUSICAL
Avec François Dompierre
En collaboration avec MCSP |
| | 30 | MAXIME LANDRY
Première partie - Émilie Landry |
| JUILLET | 1 | NOÉ LIRA (folk latin) |
| | 4 | LUCE DUFAULT
Spectacle-bénéfice
avec Québecor |
| | 11 | JORANE |
| AOÛT | 28 | MARILYNE LÉONARD |
| | 2 | SOIRÉE-RÉCITAL
Regroupement BLEU
Jacques Michel |
| | 5 | STÉPHAN CÔTÉ |
| | 6 | FLAVIE DUFOUR |
| | 15 | LES COLOCS - ENSEMBLE |
| | 25 | DOMLEBO |

FELIXLECLERC.COM

LE ROSEQ

musicaction
Canada

LE REGROUPEMENT
BLEU

MCSP
MUSIQUE DE CHAMBRE
À SAINTE-PÉTRONILLE

Saint-Pierre
de l'Île d'Orléans

QUÉBECOR

Partenaire fondateur



La Fondation Virginia-Parker vous souhaite
une agréable soirée en compagnie de
CAMERON CROZMAN et MEAGAN MILATZ.





PROGRAMME DE LA SOIRÉE

David Popper (1843-1913)

Dances espagnoles, op. 54 (extraits)

2. Serenade
5. Vito

Johannes Brahms (1833-1897)

Sonate pour violoncelle et piano n° 2 en fa majeur, op. 99

- Allegro vivace
- Adagio affectuoso
- Allegro passionato
- Allegro molto

ENTRACTE

Manuel de Falla (1876-1946)

Suite populaire espagnole (arr. Paul Kochanski / Maurice Maréchal)

1. El Paño Moruno (Le drap mauresque)
2. Asturiana (Asturienne)
3. Jota
4. Nana (Berceuse)
5. Canción
6. Polo

Franz Liszt (1811-1886)

La lugubre gondola

Fazil Say (né en 1970)

Four Cities, op. 41

1. Sivas
2. Hopa

BIOGRAPHIES



Cameron Crozman

Violoncelliste « d'une riche imagination et d'un esprit vif » (Diapason), Cameron Crozman s'établit comme l'une des étoiles montantes du Canada. Nommé « Révélation Classique » 2019-20 de Radio-Canada, il se produit régulièrement en Amérique du Nord et en Europe, aussi bien dans de grandes salles dont la Philharmonie de Paris ou le Centre National d'Art du Canada qu'à des lieux insolites comme la brasserie « Qidi Vidi » à Saint-John's. Jouant en soliste avec les grands orchestres canadiens, il partage également la scène aux côtés d'éminents musiciens, dont James Ehnes, Augustin Hadelich, André Laplante et James Campbell.

Suite à des études avec Paul Pulford au Canada, Cameron se perfectionne au Conservatoire de Paris dans la classe de Michel Strauss et Guillaume Paoletti, où il obtient son Prix de Violoncelle avec les félicitations du jury. Il poursuit ses études au Conservatoire avec un prix de musique de chambre (classe de Claire Désert et Ami Flammer) et il est également lauréat de la Classe d'Excellence 2016-17 de Gautier Capuçon à la Fondation Louis Vuitton.

Très engagé envers l'innovation dans le domaine de la musique, Cameron imagine constamment de nouvelles façons de partager son art avec le monde. Il entreprend des projets de direction artistique en montant de nouveaux festivals de musique de chambre dans la Vallée de l'Okanagan en Colombie-Britannique et à Liria en Espagne (une ville UNESCO de la musique). Détenant un Diplôme d'Artiste-Interprète en création et répertoires contemporaines, il crée de nombreuses pièces dédiées à lui et commande des nouvelles pièces de compositeurs canadiens dont Allan Gordon Bell, Kelly-Marie Murphy, Alexina Louie et Liam Ritz. Il est également



passionné par l'enseignement et offre des masterclasses à l'Académie Rainier III à Monaco, le Mount Royal University Conservatory à Calgary et le Victoria Conservatory parmi d'autres.

Cameron enregistre des albums sous les étiquettes ATMA Classique et Printemps des Arts de Monté-Carlo qui connaissent un succès critique et il se fait entendre régulièrement sur les ondes de CBC/Radio-Canada et Radio-France. Son premier album, Cavatine, est enregistré avec le violoncelle Stradivarius « Bonjour » de v. 1696 et suivi par un disque des Suites de Britten lancé à Monaco dans la présence de la Princesse de Hanovre. Son dernier parution, Tapeo, présente un programme varié de courtes pièces inspiré par l'Espagne évoquant un soirée de « tapas musicale ». Ses prestations ont également été capté et diffusé par Medici.tv et Radio Classique.

Cameron est très reconnaissant envers le Conseil des Arts du Canada, la fondation Sylva Gelber et CBC/Radio-Canada pour leur soutien à l'égard de ses divers projets.

Meagan Milatz

La pianiste canadienne Meagan Milatz est devenue rapidement l'une des artistes collaboratrices les plus recherchées du pays. Elle se produit régulièrement en compagnie de grands musiciens internationaux, dont Andrew Wan, violon solo de l'Orchestre symphonique de Montréal, Stefan Dohr, premier cor solo de la Philharmonique de Berlin, et le violoncelliste Matt Haimovitz avec qui elle a donné deux concerts pour la série « Ladies Morning Musical Club » à Montréal en 2021. Ses engagements récents en 2022 ont inclus des récitals avec les violonistes Cho-Liang Lin, Peter

Hanson, Mark Fewer, et Pablo Hernán Benedí, l'altiste Steven Dann et le tubiste Øystein Baadsvik. En mai 2022, elle s'est produite en concert en Espagne avec Kai Gleusteen, violon solo de l'«Orchestra del Gran Teatre del Liceu» de Barcelone. De plus, Meagan s'est jointe au Trio Fibonacci comme pianiste pour la saison 2021/22. En 2019, elle a lancé avec grand succès «Roots», un album enregistré avec la violoniste Amy Hillis (meagan&amy), suivi d'une tournée de 50 concerts à travers le Canada, en tant que gagnantes de la première tournée La grande virée!, un partenariat pan-canadien organisé par Jeunesses Musicales Canada, Debut Atlantic et Prairie Debut. Meagan s'est produite au «Ottawa Chamberfest», au «Edeta Arts International Festival» ainsi qu'au festival de Lanaudière, et ses concerts comme pianiste collaboratrice sont souvent diffusés sur les ondes de CBC/Radio-Canada.

Nommée sur la liste des «30 hot Canadian classical musicians under 30» de la CBC, Meagan se produit en soliste avec des orchestres à travers le Canada, dont l'Edmonton Symphony, le Regina Symphony, l'Orchestre symphonique de Sherbrooke et l'Orchestre Symphonique de McGill. Elle est lauréate de nombreux concours, dont le «Shean Piano Competition», le «CFMTA National Piano Competition» et le Concours de musique du Canada et est récipiendaire d'un prix de la Fondation Sylva Gelber.

Originaire de la Saskatchewan, Meagan a débuté ses études avec Cherith Alexander et est titulaire d'une maîtrise de l'Université McGill, où elle a été étudiante dans la classe de piano d'Ilya Poletaev et celle de piano-forte de Tom Beghin. Elle s'est perfectionnée également en art collaboratif auprès de Philip Chiu. Passionnée par un désir de partage avec la nouvelle génération de musiciens, elle est depuis plusieurs années membre du corps enseignant comme pianiste collaboratrice à l'Académie internationale de musique du Domaine Forget et travaille souvent à coacher des étudiants à l'école de musique Schulich de l'Université McGill. Elle exprime sa gratitude au Conseil des Arts du Canada pour son soutien.

Meagan réside à Montréal où elle adore se promener en vélo, visiter les diverses bibliothèques de la ville, et parfois savourer une délicieuse pâtisserie.



GOELICHE.CA
HOTEL • RESTO



ÎLE D'ORLÉANS
QUAI DE SAINTE-PÉTRONILLE
418 828-2248



ON FAIT
GRANDIR
LA MUSIQUE EN VOUS

Cours individuels • Éveil musical • Ateliers • Concerts • Concours

Direction : Gisèle Pettigrew
Christophe Lobel

418 684-2136
centremusicalunison.com



uni-Son
CENTRE MUSICAL

**CAROLINE
DESBIENS**

DÉPUTÉE DE BEAUPORT
CÔTE-DE-BEAUPRÉ
ÎLE D'ORLÉANS-CHARLEVOIX

*fait équipe
avec vous!*



LA MALBAIE
735, boul. de Comporté
Bureau 102, La Malbaie (QC)
G5A 1T1 418 665-6566

Facebook icon @carolinedesbiensbq

SAINT-ANNE-DE-BEAUPRÉ
9749, boul. Sainte-Anne, bur. 160
Sainte-Anne-de-Beaupré (QC)
G0A 3C0 418 827-6776

caroline.desbiens@parl.gc.ca



**Club
musical**
de Québec

Depuis 1891.

SAISON 2023-2024

Sergei Nakariakov TROMPETTISTE
Daishin Kashimoto VIOLONISTE
Maria Meerovitch PIANISTE

Sir András Schiff PIANISTE

Víkingur Ólafsson PIANISTE

Isabelle Faust VIOLONISTE

Jean-Guihen Queyras VIOLONCELLISTE

Alexander Melnikov PIANISTE



Amína Edris SOPRANO
et Péné Pati TÉNOR
Robert Mollicone PIANISTE

Quatuor Brentano

Avec Joseph Cónyers CONTREBASSISTE
et Jonathan Biss PIANISTE

POUR NE RIEN MANQUER
418 (1 877) 641-6040

Billetterie du Palais Montcalm
clubmusicaldequebec.com



TCJ⁷ Therrien
Couture
Jolicoeur

**Le sens
des valeurs.**

Avocats
Notaires
Fiscalistes
Conseillers RH
Agents de marques de commerce

groupecj.ca

801, Grande Allée O., #300, Québec (Qc) G1S 1C1
t. 418 681.7007 - 855 633.6326

chocolaterie
de l'Île d'Orléans



Chocolat belge
Crème glacée maison
Café-resto



8330, chemin Royal, Sainte-Pétronille • 418 828-2252

Galerie **Pétronille**

8141, chemin Royal, Sainte-Pétronille
418.828.2869 - www.galeriepetronille.com



Bijoux
Peintures
Sculptures
Objets d'art
Vêtements de
collection

Service d'encadrements



*Une symphonie
pour vos papilles*

LE TRAITEUR DU MOULIN
DISPONIBLE TOUTE L'ANNÉE



LES DIMANCHES SOIRS
EN MUSIQUE AU RESTAURANT

RESTAURANT ☛ CHALET ☛ RÉCEPTIONS ☛ TRAITEUR

6436 CHEMIN ROYAL, ST-LAURENT-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS, G0A 3Z0
418 829-3888 www.moulinstlaurent.qc.ca



**RADIO
CLASSIQUE
QUÉBEC 92.7**
LE MEILLEUR DE QUÉBEC

RADIOCLASSIQUE.CA

ERVATOIRE
CON

Conservatoire
de musique
de Québec



Photo : Stéphane Bourgeois

ÉTUDIER AU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE QUÉBEC C'EST :

- Une formation spécialisée
- 22 spécialités enseignées
- Des professeur.e.s passionné.e.s



L'art de faire briller
les talents d'ici

conservatoire.
gouv.qc.ca